

FRANÇAIS	PORTUGUÊS	ITALIANO	ESPAÑOL	中文	日本語	РУССКИЙ ЯЗЫК
Détecteur réflex Instructions de service Conseils de sécurité ➤ Marquage :  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ Les appareils sont conformes au mode de protection pour les équipements destinés à une utilisation dans des atmosphères explosibles contenant des poussières inflammables non-conductrices. ➤ Lire les Instructions de Service avant la mise en marche. ➤ Installation, raccordement et réglage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. ➤ Le rayonnement de la lumière émise ne doit pas être focalisé par des composants optiques supplémentaires. ➤ Ne déconnecter les raccordements électriques de l'appareil que lorsque ceux-ci ne sont pas sous tension, la déconnexion de pièces parcourues par du courant pouvant provoquer des étincelles. Il y a alors danger de mort dans la zone explosive. ➤ Lors de la mise en service, protéger l'appareil de l'humidité et des saletés. ➤ N'est pas un composant de sécurité au sens de la directive européenne concernant les machines. ➤ UL : utilisation uniquement dans des applications selon la NFPA 79. Ces appareils doivent être protégés par un fusible de 1 A adapté à du 30 V C.C. Des adaptateurs listés UL avec câbles de connexion sont disponibles. Enclosure type 1. Attention: Condition particulière ➤ Choisissez la position de montage en veillant à ce que la vitre frontale ne soit pas exposée au rayonnement UV (par ex. les rayons du soleil). Le rayonnement UV peut réduire la durée de vie et la résistance de la vitre frontale de l'appareil. ➤ Installez l'appareil en évitant tout risque de dommage mécanique. ➤ NE PAS DÉBRANCHER SOUS TENSION ! ➤ Installez le collier de retenue pour empêcher le détachement du connecteur sans outil (s'il est inclus dans la livraison). ➤ Lors de la fixation, veillez à avoir une connexion conductrice. Le lieu d'installation doit être intégré dans la liaison équipotentielle. ➤ Il convient d'éviter toute traction trop importante sur le câble. Utilisation correcte ➤ Conformité aux directives de protection antidéflagrante: Directive 2014 / 34 / EU. ➤ Les appareils sont de Catégorie 3D / 3G et peuvent s'utiliser dans les atmosphères explosibles des «Zone 22 : Poussières non conductrices » et «Zone 2». ➤ Le détecteur réflex WT18X-3P920 est un capteur optoelectronique qui s'utilise pour la saisie optique de choses, d'animaux et de personnes sans aucun contact. Mise en service 1 Q: commutation sombre, sortie HIGH en cas d'interruption du faisceau lumineux. Q: commutation claire en cas de réception de lumière de la sortie HIGH. 2 Enfiler le câble avec connecteur femelle hors tension, le visser à fond et installer le collier de retenue. Pour le raccordement au niveau de 1, on applique: brn = marron, blu = bleu, blk = noir, wht = blanc. 3 Monter le détecteur à réflexion directe sur des fixations appropriées (ex.: équerre de fixation SICK) à l'aide de 2 vis. Maintenir le sens de déplacement de l'objet en relation avec le détecteur. Raccorder le détecteur à réflexion directe à la tension de service (voir désignation du type). Vérifier les conditions d'utilisation telles que la distance de détection, la dimension des objets et l'influence de l'arrière-plan et les comparer avec la courbe caractéristique du diagramme (x = distance de détection, y = zone de transition entre la distance de détection réglée et l'élimination d'arrière-plan sûre, (z) en % de la distance de détection). 4 Réglage de la distance de détection : Placer la molette sur Max. Positionner l'objet, aligner le spot lumineux sur l'objet, le spot lumineux rouge d'émission est visible sur l'objet. Les DEL verte et jaune doivent rester allumées. Si la DEL jaune ne s'allume pas ou si elle clignote, calibrer à nouveau le détecteur à réflexion directe, le nettoyer ou contrôler les conditions d'utilisation. Enlever l'objet, la DEL jaune doit s'éteindre. Dans le cas contraire, ou si elle clignote, c'est que le l'arrière-plan est détecté. Réduire la distance de détection avec la molette jusqu'à ce que le témoin jaune s'éteigne. Maintenances Les barrières lumineuses SICK ne nécessitent pas d'entretien. Nous recommandons, à intervalles réguliers - de nettoyer les surfaces optiques à l'aide d'un chiffon humide, - d'éliminer les dépôts de poussière excessifs. Il n'est pas permis d'effectuer des modifications sur les appareils.	Foto-célula de reflexão Instruções de operação Instruções de segurança ➤ Identificação:  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ Os aparelhos cumprem o tipo de proteção para equipamentos destinados à utilização em atmosferas potencialmente explosivas com poeiras inflamáveis não condutoras. ➤ Antes do comissionamento dev ler as instruções de operação. ➤ Conexões, montagem e ajuste devem ser executados exclusivamente por pessoal devidamente qualificado. ➤ A radiação da luz transmitida não poderá ser focalizada por componentes ópticos adicionais. ➤ Separar os terminais elétricos do aparelho somente em estado desenergizado, dado que quando da separação de peças percorridas pela corrente podem ser geradas faíscas. Deste modo, em áreas expostas ao perigo de explosão existe perigo de vida. ➤ Guardar o aparelho ao abrigo de umidade e sujidade. ➤ Não se trata de elemento de segurança segundo a Diretiva Máquinas da União Europeia. ➤ UL: Somente na utilização em aplicações de acordo com NFPA 79. Estes dispositivos devem ser protegidos por um fusível de 1 A adequado para 30 V CC. Estão disponíveis adaptadores listados pela UL com cabos de conexão. Enclosure type 1. Atenção, condição especial ➤ Escolha a posição de montagem de tal maneira que o vidro frontal não fique exposto à radiação UV (por ex., luz solar). A radiação UV pode reduzir a vida útil e a resistência do vidro frontal do dispositivo. ➤ O dispositivo deve ser montado de forma a evitar uma danificação. ➤ NÃO SEPARAR SOB TENSÃO! ➤ A proteção de conector fornecida deve ser montada, a fim de se impedir uma separação do conector sem ferramenta (se incluído no material fornecido). ➤ Para a fixação, observar se há uma ligação condutora. O local de montagem deve ser incluído na compensação de potência. ➤ Deve-se evitar uma carga de tração excessiva no cabo. Utilização devida ➤ Conformidade com a diretiva de proteção contra a explosão: Diretiva 2014 / 34 / EU. ➤ Os aparelhos correspondem à categoria 3D / 3G e possono essere impiegati nelle zone a rischio di esplosione «zona 22: polveri non conduttive» e «zona 2». ➤ A foto-célula de reflexão no objeto WT18X-3P920 é um sensor opto-eletrônico que é utilizado para a análise ótica, sem contato, de objetos, animais e pessoas. Comissionamento 1 Q: comutação por sombra, com interrupção de luz, saída HIGH. Q: comutação por luz, com receção della luce uscita HIGH. Conectar o modo operacional desejado conforme 1 (Q / Q). 2 Inserir e parafusar o conector de cabos sem provocar tensão e colocar a proteção de conector. Para a ligação em 1 o seguinte é válido: brn = marrom, blu = azul, blk = preto, wht = branco. 3 Montar o sensor fotoeletrico no suporte adequado (p.ex. ângulo de fixação SiCK) com 2 parafusos. Manter a direção do movimento do objeto em relação ao sensor. Aplicar tensão de operação ao sensor fotoeletrico (ver impressão do tipo). Verificar as condições de operação, como alcance de detecção, tamanho do objeto e influência do plano de fundo e comparar com a curva característica no diagrama (x = alcance de detecção, y = área transitória entre a distância de escaneamento ajustada e o ocultamento seguro do fundo, (z) em % no alcance de detecção). 4 Configuração alcance do sensor: Posicionar o objeto, alinhar o ponto de luz no objeto, ponto de luz de emissão vermelha visível no objeto detectável. Os LEDs verdes e amarelos devem estar permanentemente acesos. Se o LED amarelo não acender ou se piscar, ajustar, limpar e/ou verificar as condições de operação do sensor fotoeletrico. Remover o objeto, o LED amarelo deve apagar. Caso não apague ou caso pisque, o plano de fundo é detectado. Reduzir o alcance de detecção com o botão giratório até o LED amarelo apagar. Manutenção As barreiras de luz SICK não requerem manutenção. Recomendamos que se faça, em intervalos regulares, - a limpeza das superfícies óticas, - e um controle às conexões rosçadas e uniões de conectores. Não é permitido proceder a alterações nos equipamentos.	Sensore luminoso a riflessione Istruzioni per l'uso Avvertimenti di sicurezza ➤ Contrassegno:  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ Gli apparecchi sono conformi al tipo di protezione dei mezzi di produzione destinati all'utilizzo in aree a rischio di esplosione in presenza di polveri infiammabili non conduttibili. ➤ Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio. ➤ Allacciamento, montaggio e regolazione solo da parte di personale qualificato. ➤ Non è consentito l'uso di ulteriori componenti ottici per la messa a fuoco del raggio luminoso dell'emettitore. ➤ I collegamenti elettrici dell'apparecchio devono essere staccati unicamente in assenza di tensione. Staccando collegamenti sotto tensione possono infatti formarsi scintille, che rappresentano un rischio mortale negli ambienti a rischio di esplosione. ➤ Durante la messa in esercizio proteggere da umidità e sporcizia. ➤ Non componente di sicurezza secondo la Direttiva macchine EN. ➤ UL: Solo per l'utilizzo in applicazioni ai sensi di NFPA 79. ➤ Questi dispositivi devono essere protetti con fusibile 1 A idoneo per 30 V CC. Sono disponibili adattatori elencati da UL con cavi di collegamento. Enclosure type 1. Attenzione, avvertenza particolare ➤ Selezionare la posizione di montaggio in modo tale che il frontalino non sia esposto a raggi UV (ad es. luce solare). I raggi UV possono diminuire la durata e la resistenza del frontalino dell'apparecchio. ➤ L'apparecchio deve essere montato in modo da non subire un danneggiamento meccanico. ➤ NON DISINSERIRE SOTTO TENSIONE! ➤ Il fusibile a spina compreso nella fornitura deve essere installato per poter impedire un disinserimento del connettore senza attrezzi (se in dotazione). ➤ Nel fissaggio fare attenzione alla conducibilità del collegamento. Il luogo di montaggio deve essere collegato alla compensazione di potenziale. ➤ Evitare un'eccessivo tensionamento del cavo. Impiego conforme allo scopo ➤ Conformità alle direttive sulla protezione antidéflagrante: Direttiva 2014 / 34 / EU. ➤ Gli apparecchi rientrano nella categoria 3D / 3G e possono essere impiegati nelle zone a rischio di esplosione «zona 22: polveri non conduttive» e «zona 2». ➤ La barriera luminosa a riflessione WT18X-3P920 è un sensore opto-elettronico che viene impiegato per il rilevamento ottico a distanza di oggetti, animali e persone. Messa in esercizio 1 Q: funzionamento dark on, con interruzione della luce uscita HIGH. Q: funzionamento light on, con ricezione della luce uscita HIGH. Collegare la modalità di funzionamento desiderata secondo 1 (Q / Q). 2 Infilare il connettore femmina precablato senza tensione, avvitarlo e installare il connettore a spina. Per il collegamento in 1 vale: brn = marrone, blu = blu, blk = nero, wht = bianco. 3 Montare il sensore fotoelettrico energetico su un supporto adatto (ad es. angolare di fissaggio SICK) con 2 viti. Rispettare la direzione dell'oggetto in relazione al sensore. Applicare il sensore fotoelettrico alla tensione di esercizio (vedere stampigliatura del tipo). Controllare le condizioni di impiego come distanza di ricezione, grandezza degli oggetti e influenza dello sfondo e confrontarle con la curva caratteristica nel diagramma (x = distanza di ricezione, y = area di transizione tra distanza di ricezione impostata e soppressione di sfondo sicura, (z) in % della distanza di ricezione). 4 Impostazione distanza operativa: Impostare la manopola su max. Posizionare l'oggetto, allineare il punto luminoso all'oggetto, riconoscimento di punto luminoso di emissione rosso visibile sull'oggetto. I LED verde e giallo devono essere accessi costantemente. Se il LED giallo non si accende o lampeggia, regolare di nuovo il sensore fotoelettrico energetico, pulirlo e verificarne le condizioni di impiego. Rimuovere l'oggetto, il LED giallo deve spegnersi. Se non si spegne o lampeggia, viene rilevato lo sfondo. Diminuire la distanza di ricezione sulla manopola fino a quando si spegne il LED giallo. Manutenzione Le barriere luminose SICK non richiedono manutenzione. Si consiglia - di pulire regolarmente le superfici limitte ottiche con un panno umido, - di asportare regolarmente gli eccessivi depositi di polvere. Non è consentito apportare modifiche agli apparecchi.	Barrera de luz de reflexión Manual de servicio Observaciones sobre seguridad ➤ Marcado:  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ Los equipos corresponden al tipo de protección para componentes de uso en atmosferas potencialmente explosivas con polvos inflamables no conductivos. ➤ Leer el Manual de Servicio antes de la puesta en marcha. ➤ Conexión, montaje y ajuste solo por personal técnico. ➤ La radiación de la luz emitida no debe ser enfocada por otros elementos constructivos ópticos. ➤ Cortar las conexiones eléctricas del aparato solamente en estado libre de tensión, pues el corte de los elementos conductores de corriente puede producir chispas. Y con eso, en lugares susceptibles de explosión, existe peligro de muerte. ➤ A la puesta en marcha proteger el aparato contra humedad y suciedad. ➤ No es elemento constructivo de seguridad según la Directiva UE sobre maquinaria. ➤ UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. ➤ Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1. Atención condición especial ➤ Elija la posición de montaje de forma que la pantalla frontal no quede expuesta a ningún tipo de radiación UV (p. ej., a la luz solar). La radiación UV puede reducir la vida útil y la resistencia de la pantalla frontal del dispositivo. ➤ El dispositivo debe colocarse de forma que no pueda sufrir daños mecánicos. ➤ ¡NO DESCONECTAR SI EXISTE TENSIÓN ELÉCTRICA! ➤ Se debe hacer uso del dispositivo de seguridad suministrado para evitar que el enchufe pueda desconectarse sin utilizar herramientas (siempre que este incluido en el volumen de suministro). ➤ Al realizar la fijación, es necesario asegurarse de que existe una conexión conductora. El lugar de instalación debe contar con conexión equipotencial. ➤ Se debe evitar una carga de tracción excesiva en el cable. Empleo para usos debidos ➤ Conformidad con la directiva relativa a la protección contra explosiones: Directiva 2014 / 34 / EU. ➤ Los aparatos cumplen la categoría 3D / 3G y pueden ser empleados en zonas susceptibles de explosión «zona 22: polvos no conductibles» e «zona 2». ➤ El palpador fotoelectrico de reflexión WT18X-3P920 es un sensor optoelectrónico empleado para la detección óptica y sin contacto de objetos, animales y personas. Puesta en marcha 1 Q: conmutación en oscuro, cuando cesa la luz en la salida HIGH. Q: conmutación en claro, cuando se recibe luz en la salida HIGH. Conectar el modo operativo elegido según 1 (Q / Q). 2 Enchufe la toma de red sin tensión eléctrica, atornille y fije el dispositivo de seguridad. Para la conexión en 1 rage: brn = marrón, blu = azul, blk = negro, wht = blanco. 3 Monte la fotocélula de reflexión directa en un soporte adecuado. Ponga el botón giratorio en la posición Máx. Posicione el objeto, oriente el punto de luz sobre el objeto; sobre el objeto se puede reconocer un punto de luz rojo visible. Los LED verdes y amarillos deben estar permanentemente iluminados. Si el LED amarillo no se ilumina o parpadea, vuelva a ajustar la fotocélula de reflexión directa, límpiela y compruebe las condiciones de uso. Retire el objeto: el LED amarillo debe apagarse. Si no se apaga o parpadea, es indicativo de que se está captando el fondo. Reduzca con el botón giratorio el alcance de detección hasta que se apague el LED amarillo. Mantenimiento Las barreras fotoeléctricas SICK están libres de mantenimiento. Recomendamos a intervalos regulares - limpiar las superficies limítrofes con un paño húmedo, - eliminar regularmente la acumulación de polvo. No deben realizarse cambios en los aparatos.	安全須知 ➤ 标记:  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ 设备符合用于可燃但非导电粉尘的易爆环境的生产设备所需的外壳防护等级。 ➤ 在检修时操作说明和安装说明。 ➤ 仅允许由专业人员进行接线、安装和设置。 ➤ 不得通过其他光学部件聚焦发射光的辐射。 ➤ 由于在断开带电零件时可产生无致电，因此，仅限在未通电的情况下断开电气连接。否则，可能在易爆环境中造成生命危险。 ➤ 测试设备时，应首先防止其受潮或油污。 ➤ 本设备非欧盟机械指令中定义的的安全部件。 ➤ UL: 仅限用于符合 NFPA 79 的应用。该设备类型应由一个适用于 30 V 直流电压 1 A 保险丝进行保护。可用 UL 所列出的符合连接线缆的连接器。Enclosure type 1。 注意，特殊条件 ➤ 选择安装位置时，切勿将前部玻璃暴露于 UV 辐射（例如，日光）。UV 辐射可能降低设备前部玻璃的使用寿命和抗性。 ➤ 测试设备时，应首先防止其受潮或油污。 ➤ 切勿在通电时断开！ ➤ 必须安装供时随附的插头保护装置，确保必须使用工具才能断开插头。 ➤ 请务必阅读安全电源是否已接通。安装位置应考虑电位平衡一致。 ➤ 应避免过度拉紧电缆。 拟定用途 ➤ 防碰撞场合使用: 符合 2014 / 34 / EU。 ➤ 设备符合 3D / 3G 类别并可用于「22 区：非导电粉尘」和「2 区」的易爆环境。 ➤ WT18X-3P920 反射光电开关是一种光电传感器，用于对物体、动物和人体进行无接触的光学检测。 调试 1 Q: 光线中断时，关灯输出端输出为 HIGH。 Q: 光线至明亮，接收光线时输出为 HIGH。 根据 1 选择所需的操作模式 (Q / Q)。 2 在不通电的情况下插入并夹紧电源线并装好保险丝。针对 1 的接口: brn = 棕色, blk = 黑色, wht = 白色, blu = 蓝色。 3 将光电扫描仪安装在合适的支架 (如 SICK 安装托架) 上并加两副螺丝固定，以扫描仪为参照物，保持目标物体的运动方向。接通光电扫描仪工作电源 (参见型号铭牌标识)。), 检查扫描仪的相关使用条件, 如扫描范围, 物体大小和背景反射率, 与表中的额定数值对比 (x = 扫描距离, y = 设定扫描距离与背景抑制抑制区之间的过渡区, 占扫描距离的百分比(z)) 4 扫描范围设置: 将探测距离调至最大。放入物体，将光点投射到物体上，可识别出物体上的红色反射光斑。黄色和绿色LED灯应当持续点亮。如果LED灯未亮起或闪烁, 则重新校准光电扫描仪，并进行清洁，或者检查使用条件。移除物体，黄色LED灯应当熄灭。如果LED未熄灭或闪烁，则表明检测到背景。通过短按减小探测距离，直至黄色LED熄灭。 保养 SICK 传感器无需保养。 我们建议，定期: - 清洁镜头检测窗 - 检查螺栓连接和插头连接 不得对设备进行任何改装。	安全上の注意事項 ➤ 識別:  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ 本機器は、可燃性・非導電性の粉じんを伴う爆発の危険性がある環境において使用するための保護等級に準拠します。 ➤ 取扱説明書（インストール）手順書进行操作する前に。 ➤ 接続、取付けおよび設定できるのは専門技術者に限ります。 ➤ 投光照射が、補助光学部品によって集束されてはなりません。 ➤ 機器の電気的接続を切り離す際は、必ず電源を切った状態でおこなってください。充電電を切り離すとき火花が発生するおそれがあります。爆発の危険がある環境では生命の危険につながります。 ➤ 装置を使用開始する際には、濡れたり汚れたりしないように保護してください。 ➤ 本製品は EU 機械指令の要件を満たす安全コンポーネントではありません。 ➤ UL: NFPA79 に準拠した用途においてのみご使用ください。この装置は 30 V DC 用の 1 A ヒューズによって保護できるのは専門技術者にのみします。UL 規格によってリストアップされた接続ケーブル付きのアダプターを使用できます。Enclosure type 1。 特別条件に注意 ➤ 前面板が紫外線（太陽光など）に晒されることのない取付位置を選択してください。紫外線により前面板の寿命が短くなり耐用年数が短くなるおそれがあります。 ➤ 機器が機械的損傷を受けることないように設置してください。 ➤ 電圧がカカマ状態で切り離さないでください！ ➤ オンスクータが工具なしで外されることが防止するため、同梱のプラグヒューズを必ず取り付けてください（接続範囲に含まれていない場合）。 ➤ 固定する際には、導電接続に注意してください。設置場所には等電位接地点を築ってください。 ➤ ケーブルに過度な張力をかけないようにしてください。 正しいご使用方法 ➤ 防碰撞指令に準拠: 指令 2014 / 34 / EU。 ➤ 本機器はカテゴリ 3D / 3G / 3G に対応し、爆発性雰囲気「ゾーン 22 : 非導電性の粉じん」および「ゾーン 2」で使用することができます。 ➤ WT18X-3P920 リフレクタ形光電スイッチは光電センサで、物体、動物および人物を光学技術により非接触で検知するための装置です。 使用開始 1 Q: ダークオン、受光していない時は出力 HIGH。 Q: ライトオン、受光時は出力 HIGH。 1 に従って必要な動作モードを選択します (Q / Q)。 2 電源から切り離れた状態でメスケーブルコネクタを差し込んでネジ止めし、プラグヒューズを取り付けます。1 の接続: brn = 茶、blk = 黒、wht = 白、blu = 青。 3 リフレクタ形光電スイッチを適切なホルダ（例: SICK 取付ブラケット）にネジで 2 箇所取り付けます。対象物の移動方向がセンサに対し、相対的になるように配置します。リフレクタ形光電スイッチに背景電圧を供給します（型式ラベル参照）。検出範囲、対象物の大きさや背景の影響の使用条件を点検し、図の指数と比較します（x = 検出範囲、y = 設定した検出範囲と爆発的背景抑制（z）の間の移行範囲 = 検出範囲内％）。 4 検出距離の設定: ロータリースイッチを最大に設定します。対象物を位置づけ、光軸スポットを対象物に合わせると、対象物上に可視赤色投光スポットを認識できます。緑色と黄色のLEDは恒久的に点灯していなければなりません。黄色のLEDが点灯しないまたは点滅する場合は、リフレクタ形光電スイッチを改めて調整し、汚れを取り除くか、あるいは使用条件を確認してください。対象物を取り除くと、黄色のLEDが点灯するはずですが、消えないかまたは点滅する場合は、背景が検知されます。黄色のLEDが消えるまで、ロータリースイッチで検出距離を減少させます。 メンテナンス SICK センサはメンテナンスフリーです。 定期的に行うべきことをお勧めしています: - レンズ境界面を清潔 - ネジ締結と差込み締結の点検 機器を改造することは禁止されています。	Ограждаемый световой датчик Руководство по эксплуатации Указания по безопасности ➤ Маркировка:  II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D EX tc IIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C ➤ Устройства соответствуют степени защиты для оборудования, предназначенного для использования во взрывоопасных зонах с горючей дисперсионной пылью. ➤ Перед вводом в эксплуатацию следует изучить руководство по эксплуатации. ➤ Подключение, монтаж и установку поручать только специалистам. ➤ Запрещается фокусировать излучение световым датчиком с помощью дополнительных оптических устройств. ➤ Разъединять электрические разъемы устройства разрешается только в обесточенном состоянии, так как в противном случае возможно образование искр. Во взрывоопасной зоне это может быть опасно для жизни. ➤ При вводе в эксплуатацию следует защитить устройство от попадания грязи и влаги. ➤ Устройство не является оборудованием для обеспечения безопасности в определении Директивы ЕС по машиностроению. ➤ UL: Только для использования в областях применения согласно NFPA 79. Эти устройства должны быть защищены предохранителем 1 А, подходящим для 30 В постоянного тока. Доступны адаптеры с соединительными кабелями, перечисленные UL Enclosure type 1. Внимание, особые условия! ➤ Монтажное положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямых солнечных лучей). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства. ➤ Устройство следует устанавливать таким образом, чтобы исключить вероятность механического повреждения. ➤ НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ! ➤ При монтажном шпательный предохранитель необходимо монтировать таким образом, чтобы было затруднено его отсоединение без использования инструмента (если входит в комплект поставки). ➤ При закреплении следует учесть токопроводящие соединения. Место установки должно быть интегрировано в систему выравнивания потенциалов. ➤ Не допускаются избыточные растягивающие нагрузки на кабель. Использование по назначению ➤ Соответствие требованиям по взрывозащите: Директива 2014 / 34 / EU. ➤ Устройства соответствуют категории 3D / 3G и могут использоваться во взрывоопасных зонах классов «Зона 22: атмосфера с дизлектрической пылью» и «Зона 2». ➤ Ограждаемый световой датчик WT18X-3P920 является опто-электронным датчиком и используется для оптической бесконтактной регистрации предметов, животных и людей. Ввод в эксплуатацию 1 Q: активация при отсутствии отраженного света, при прерывании светового луча выходной сигнал HIGH. Q: активация при наличии отраженного света, при приеме светового луча выходной сигнал HIGH. Подключить желаемый рабочий режим согласно схеме электрического соединения 1 (Q / Q). 2 Вставить в обесточенном состоянии розетку кабеля, закрепить винтами и установить шпательный предохранитель. Для гнезда на 1 применяются следующие обозначения: brn = коричневый, blk = черный, wht = белый, blu = синий. 3 Монтировать световой датчик на подходящем креплении (например, углом конронштейн SICK) с помощью 2 винтов. Обеспечить верное направление движения объекта относительно датчика. Подать на световой датчик рабочее напряжение (см. заводской штамп). Проверить условия эксплуатации (область сканирования, размер объекта, влияние фона) и сравнить их с характеристиками на диаграмме (x = область сканирования, y = переходная зона между заданной областью сканирования и надежным подавлением заднего фона, (z) в % области сканирования). 4 Настройка области сканирования: Установить поворотную ручку на максимум. Позиционировать объект, направить на объект световое пятно (на объекте должно находиться видимое красное световое пятно от передатчика). Зеленый и желтый светодиоды должны непрерывно гореть. Если желтый светодиод не горит или мигает, следует заново отрегулировать световой датчик, очистить его или проверить соответствие условий эксплуатации. Удалить объект; после этого желтый светодиод должен погаснуть. Если светодиод не гаснет или начинает мигать, это свидетельствует о фиксации фона. С помощью поворотной ручки уменьшить область сканирования, пока желтый светодиод не погаснет. Техобслуживание Датчики SICK не нуждаются в техобслуживании. Рекомендуется регулярно - очищать оптические ограничивающие поверхности - проверять прочность резьбовых и штекерных соединений Запрещается вносить изменения в устройство.